تاریخ تأسیسی
١٢٤٧

امور اداره‌یه متعلق خصوصات
ایچون مطبعهٔ عامره مدیریتنه
مراجعت اولنور

تقویم وقایع

دولت علیهٔ عثمانیه‌نك جریدهٔ رسمیه‌سیدر

تکرار احداثی تاریخی
١٣٢٦

استانبول وولایات ایچون سنه‌لکی
پوسته اجرتیله برابر ٩ آلتی آیلغی
٤ بچق مجیدیه‌در

نسخه‌سی ١٠ پاره‌در
[هرکون نشر اولنور]
ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی ٤٠ فرانقدر

بشنجی سنه — پنجشنبه : ١٠ جمادی‌الاولی ١٣٣١ و ٤ نیسان ١٣٢٩ — نومرو : ١٤٣٤

قوانین ونظامات

مجروحین عسکریه ایله مهاجرینه اعانةً مقدما جاب ایدیلوب تأمیناتله امرار اولنان اشیا ولوازمك دخی رسم کمرکدن استثناسی حقنده قانون موقت

مادهٔ منفرده : مجروحین عساکر عثمانیه ایله مهاجرینه معاونت انسانیتکارانه‌ده بولنلمق یاخود حاصلاتی بونلره تخصیص و اعطا قلنمق اوزره مقدما جلب ایدیلوب کمرك رسومی سنداً تأمین ایدیله‌رك امرار قلنمش اولان اشیا ولوازم کمرك رسمندن استثنا ایدلمشدر .

بومادهٔ موقتهٔ قانونیه‌نك اجراسنه مالیه ناظری مأموردر .

مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تصدیق ایتدیرلمك اوزره بولایحهٔ قانونیه‌نك موقتاً موقع مرعیته وضعنی وقوانین دولته علاوه‌سنی اراده ایتدم .

٥ جمادی‌الاولی سنه ١٣٣١ و ٣٠ مارت سنه ١٣٢٩

محمد رشاد

صدراعظم	مالیه ناظری
محمود شوکت	رفعت

استانبول شهرینك رسوم بلدیه‌سنه متدائر ٢١ ربیع‌الاخر ١٣٣٠ تاریخلی قانون موقته مذیل قانون موقت

ماده ١ : یاپیله‌جق بنانك مع مشتملات قیمتی بنا قلفه‌سی ایله دائرهٔ هیئات فنیه‌سنجه بالحساب یکونی قاچ غروشه بالغ اولورسه عقار نوعندن اولمامق وصرف انشا ایدن صاحبنك سکناسنه مخصوص اولمق اوزره اللی لیرایه قدر قیمتی اولانلره مجاناً رخصت تذکره‌سی ویریلور .

اللی لیرادن بش یوز لیرایه قدر یوزده بر وبش یوز لیرادن بیك لیرایه قدر یوزده ایکی وبیك لیرادن اون بیك لیرایه قدر یوزده ایکی بچق واون بیك لیرادن یوقاریسی ایچون یوزده اوچ رخصتیه رسمی آلنور.

ماده ٢ : بناقلفه‌سیله دائرهٔ عائده‌سی هیئات فنیه‌سی بنانك قیمتی تعیینده اتفاق ایده‌مزلرسه شهر اماتی هیئات فنیه‌سندن بر و بنا صاحبی طرفندن انتخاب اولنه‌جق معروف وشهادتنامه‌لی دیکر بر معمار ایله هر ایکی طرفدن مشترکاً انتخاب اولنه‌جق اوچنجی بر معماردن مرکب هیئات معرفتیله مسئله تسویه وحل اولنور .

ماده ٣ : طریق عام اوزرینه ابنیه قانونی موجبنجه یاپیله‌جق جونبه وشهنشینلرله برنجی قات اوزرینه یاپیله‌جق چیقنتیلرك سطحلرینك تربیعی بالحساب بهر آرشونندن بنانك کائن اولدیغی عرصه‌نك بهر آرشوننك قیمت مخمنه‌سی قاچ غروش ایسه او مقدار مبلغ بردفعه‌یه مخصوص اولمق اوزره رخصت خرجی نامیله استیفا اولنور .

اوستی آچیق بالقونلردن بوخرج ربع مقدارنده آلنور .

ابنیه قانوننك بواوچ ماده‌یه مغایر اولان احکامی مفسوخدر .

ماده ٤ : تنظیفات رسمی اصحاب املاکه عائد اولوب املاکك اجارهٔ سنویه‌سنك یوزده برچقی نسبتنده استیفا اولنور . بورسم تنویریه رسمی کبی املاکك بوش قالدیغی مدتده دخی آلنور .

ماده ٥ : تنظیفات و تنویریه رسملری مسقفات وتمتع و پاتنت رسم منضم بلدیسی مثللو خزینهٔ جلیله مأمورین تحصیلیه‌سی معرفتیله اموال عمومیه ایله معاً جبایت ایدیلور .

ماده ٦ : درسعادت عمومی خریطه‌سنك تنظیمی مصارفنه قارشیلق اولمق وبردفعه‌یه مخصوص بولنمق اوزره بلدیه رسم منضمی ٣٢٩ و ٣٣٠ و ٣٣١ و ٣٣٢ سنهٔ مالیه‌لرنده برربع نسبتنده فضله استیفا ایدیله‌جکدر.

مجلس عمومینك اجتماعنده تصدیق ایتدیرلمك اوزره اشبو مواد قانونیه لایحه‌سنك موقتاً موقع اجرایه وضعنی وقوانین دولته علاوه‌سنی اراده ایتدم.

٦ جمادی‌الاولی سنه ١٣٣١ و ٣١ مارت سنه ١٣٢٩

محمد رشاد

صدر اعظم	داخلیه ناظری	مالیه ناظری
محمود شوکت	عادل	رفعت

٢٨ ذی‌الحجه ١٢٧٤ تاریخلو قانون جزانك ١٤٩ نجی ماده‌سنه مذیل فقرات حقنده قانون موقت

«هرکیم دولت عثمانیه‌یه عائد پوسته پوللرینی تقلید ویا ساخته‌کارلق صورتیله تغییر ایدر وایتدیرر و بو مقوله تقلید ویا تغییر ایدلمش پوسته پوللرینی بیله‌رك صاتار ویا خود صاتدیرر ایسه اون سنه‌یی تجاوز ایتمامك اوزره موقت کورك ویاقلعه‌بندلك جزاسیله مجازات اولنور .

وکذلك هرکیم اولورسه اولسون بومقوله تقلید وتغییر ایدلمش پوسته پوللرینی پوسته‌اداره‌سنجه نقلی مجاز اولان اوراق واشیا ومکاتیب اوزرنده

بیله‌رك قوللانیر وموقع استعمالدن قالدیرلمش ویا اوله‌جه استعمال وابطال ایدلمش اولان پوسته پوللرینی مذکور اوراق واشیا ومکاتیب اوزرینه وضع ایدرك تکرار استعماله جرأت ایدرسه بر عثمانلی آلتوننددن بش عثمانلی آلتوننه قدر جزای نقدی‌اخذیله مجازات اولنور . »

اشبو قانونك احکامی تاریخ نشرندن اعتباراً مرعیدر .

بو قانونك اجراسنه عدلیه ناظری مأموردر .

مجلس عمومینك اجتماعنده تصدیق ایتدیرلمك اوزره بو لایحهٔ قانونیه‌نك موقتاً موقع اجرایه اجرایه وضعنی وقوانین دولته علاوه‌سنی اراده ایتدم .

٦ جمادی‌الاولی سنه ١٣٣١ و ٣١ مارت سنه ١٣٢٩

محمد رشاد

عدلیه ناظری	صدر اعظم
ابراهیم	محمود شوکت

ژاندارمه نظامنامه‌سنك ٢٩ ربیع‌الاخر ١٣٣١ تاریخلو ٢٥ بشنجی مادهٔ معدله‌سنه مذیل فقره

« ژاندارمه نظامنامه‌سنك یکرمی بشنجی ماده‌سی مقامنه قائم اولمق اوزره تنظیم ونشر اولنان مادهٔ معدله‌ٔ نظامیه‌ده محرر صلاحیت ژاندارمه تفتیشات وتأسیساتی ایچون تشکل ایدن مختلط قومیسیونلره‌ده اعطا اولنمشدر . »

اشبو ذیلك موقع مرعیته وضعنی ونظامات دولته علاوه‌سنی اراده ایتدم .

٣ جمادی‌الاولی سنه ١٣٣١ و ٢٨ مارت سنه ١٣٢٩

محمد رشاد

داخلیه ناظری	صدر اعظم
عادل	محمود شوکت

درسعادت تشکیلات بلدیه‌سنه متدائر ٢٠ محرم ١٣٣١ تاریخلی قانون موقتك ٧ نجی ماده‌سنی معدل

قانون موقت

ماده ٧ : تشکیلات جدیده طولاییسیله آچیقده قاله‌جق مأمورینك اهالی طرفندن منتخب اولانلرندن و عائدات تقاعدیه‌یه تابع اولمیانلرندن واجرت مقابلنده مستخدم بولنانلرندن ماعداسی حقلرنده قواعد اساسیه‌یه توفیقاً معزولیت قانونی احکامی تطبیق ایدیلور .

مدت خدمتلری اعتباریله اشبو قانوندن استفاده ایده‌میه‌جك اولانلره برسنه‌دن بش سنه‌یه قدر خدمتلرینك هرسنه‌سی ایچون شهری معاشلرینك برمثلی اکرامیه اوله‌رق وبردفعه‌یه مخصوص اولمق اوزره اعطا ایدیلور بش سنه‌دن فضله خدمت ایتمش اولانلردن معاشلری ایکی یوز غروشه قدر اولانلره معاشلرینك نصفی وایکی یوز غروشدن فضله اولانلره ایکی یوز غروشك نصفی وفضله‌سنك ربعی هرآی اعطا اولنور اشبو معاشك مجموع مقدار شهریسی بیك غروشی تجاوز ایده‌مز .

اشبو معاشاتك صورت تخصیص و قطعنده شهر امانتنجه معزولین قانونی احکامنه توفیق معامله اولنور .

اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعیدر .

بوقانونك اجرای احکامنه داخلیه ومالیه ناظرلری مأموردر .

مجلس عمومینك اجتماعنده تصدیق ایتدیرلمك اوزره اشبو مادهٔ قانونیه لایحه‌سنك موقتاً موقع مرعیته وضعنی وقوانین دولته علاوه‌سنی اراده ایتدم .

٦ جمادی‌الاولی سنه ١٣٣١ و ٣١ مارت سنه ١٣٢٩

محمد رشاد

مالیه ناظری	داخلیه ناظری	صدر اعظم
رفعت	عادل	محمود شوکت

مواد عمومیه

وقایع حربیه دائر ٣ نیسان سنه ٣٢٩ تاریخلی راپوردر :

نیسانك ایکنجی دونكی صالی کونی کرك چتالجه‌ده وکرك بولایرده محافظهٔ سکون اولنه‌رق هیچ بر حادثه ظهور ایتمامشدر .

عسکرمزك احوال صحیه‌سی لله‌الحمد مکملدر .

معارف نظارتندن :

اماسیه اعدادیسی مدیرسابقی عبدالرحمن طورسون افندی قسطمونی سلطانیسنك سر مبصرلغنه بیك غروش معاشله تعیین قلنمش اولمغله محل مأموریتنه عزیمت ایلمسی بیان واعلان اولنور .

اعلانات

تجارت وزراعت نظارتندن :

فرمان عالی صورتی

طربزون ولایتی داخلنده تیره‌بولی قضاسنده حرق کوی قریه‌سنده صاحبلی اراضیٔ امیریه‌ده بالتحری ظاهره چیقارلمش اولان بر قطعه کوکردلی باقر معدنی امتیازینك شرائط مقرره و طقسان طقوز سنه مدت ایله تبعهٔ دولت علیه‌مدن تیرزاده شوقی افندی عهده‌سنه احاله و الزام اولنمسی حقنده تجارت و زراعت نظارتندن تنظیم و ارسال اولنان مقاوله نامه ایله شرطنامه لایحه‌لری شورای دولتده و اخیراً مجلس وکلای فخامده لدی التدقیق مندرجاتی موافق اصول و شایان قبول کوریله‌رك کیفیت طرف اشرف شاهانه‌مه عرض ایله استیذان اولنمش ومذکور مقاوله‌نامه‌نك ایکنجی ماده‌سنده خریطهٔ مخصوصه‌سنده کوسترلدیکی وجهله مذکور معدنك حفر و اعمالی ایچون شمالاً حرق کوی تپه‌سندن بدأ ایله قزل قیا موقعنه خط مستقیم شرقاً مذکور قیادن بدأ ایله ارسئی جامع شریفنه خط مستقیم جنوباً مذکور جامع شریفدن بدأ ایله بلی یوز تپه‌سنه خط مستقیم غرباً مذکور تپه‌دن بدأ ایله مبدأ حدود اولان حرق کوی تپه‌سنه خط مستقیم ایله محدود ایکی یوز آلتمش بش جریب اراضی تخصیص اولنمشدر واوچنجی ماده‌سنده بالاده محرر حدود ایله تحدید اولنان اراضی داخلنده کائن مذکور کوکردلی باقر معدنی ایله مخلوط اولمیه‌رق ظهور ایده‌جك اولان سائر جنس معدنلر بو احاله‌یه داخل اولمدیغندن آنلر ایچون کرك ملتزم مومی الیه و کرك سائرلری طرفندن طلب و استدعا وقوع بولدیغی حالده معادن نظامنامه‌سنك قرق ایکنجی ماده‌سی حکمنه تطبیقاً معاملهٔ مقتضیه اجرا قلنه‌جقدر و دردنجی ماده‌سنده اشبو معدن ایچون بر وجه محرر تخصیص اولنان ایکی یوز آلتمش بش جریب اراضینك معادن نظامنامه‌سنك قرق سکزنجی و قرق طقوزنجی ماده‌لری موجبنجه بهر جریبی ایچون رسم مقرر اولمق اوزره عثمانلی آلتونی یوز غروش حسابیله سنوی اونر غروشدن ایکی بیك آلتی یوز اللی غروش ایله مذکور رسم مقررك یوزده آلتی حسابیله تجهیزات عسکریه آقچه‌سی اولان یوز اللی طقوز غروش ملتزم مومی الیه طرفندن بهر سنه مارت ابتداسنده تجارت وزراعت نظارتی واسطه‌سیله مالیه نظارتی وزنه‌سنه تأدیه قلنه‌جق و وقت معیننده اعطا اولنمدیغی حالده ایام متأخره ایچون نظاماً ایجاب ایدن فائضی دخی آیروجه ایفا اولنه‌جقدر کرك مذکور رسم مقررلرك کرك رسومات سائره وجزای نقدیلر ایله تضمینات معادن نظامنامه‌سنك یدنجی و اللی یدنجی ماده‌لری موجبنجه ملتزم مومی الیهك اشیای منقوله‌سندن و بونلر کفایت ایتمز ایسه املا کندن استیفا قلنه‌جقدر و بشنجی ماده‌سنده مذکور کوکردلی باقر معدنك حدود امتیازیه‌سی داخلنده بولنان اراضی یالکز مذکور معدنك ایشلدلمسی ایچون اعتباری اوله‌رق تخصیص اولندیغندن اشبو معدنك اعمالاتی دیکر بر ملتزمك معدنی اعمالاتنی اضرار ایلدیکی ویا اشخاص اراضیسنك استعمالی لازم کلدیکی حالده معادن نظامنامه‌سنك آلتمش سکز و آلتمش طقوز و یتمشنجی ماده‌لری موجبنجه وملتزم معدن اعمالات وعملیاتنده مهندس و اوسته باشیدن ماعدا مأمورین و عمله‌یی تبعهٔ عثمانیه‌مدن قوللانمدیغی تقدیرده یتمش برنجی ماده حکمنجه اقتضا ایدن معاملات ایفا قلنه‌جقدر و آلتنجی ماده‌سنده معدن مزبوردن اخراج اولنه‌جق جوهرك حاصلات غیر صافیه‌سندن یوزده بش رسم نسبی ایله مذکور رسم نسبینك یوزده آلتی حسابیله بشقه‌جه تجهیزات عسکریه ترتیبی وحاصلات صافیه‌سندن دخی یوزده بش غروش وبشقه‌جه یوزده بش پاره کذلك تجهیزات عسکریه ترتیبنك اعطاسی مقرر اولمسیله رسوم مذکوره معادن نظامنامه‌سنك اللنجی ماده‌سی حکمنه توفیقاً بالحساب استیفا قلنه‌جقدر ویدنجی ماده‌سنده ملتزم معدنك ایشلدلمسی و اخراج اولنه‌جق جوهرلرك تطهیر و تکلیس و اذابه و قال وتصفیه‌سی ایچون نظامات بلدیه حکمنه توفیقاً انشا و وضع واستعمال ایده‌جکی قالخانه و آلات وادوات وما کنه و متفرعات سائره‌سنك اول امرده رسم وتعریفنامه‌لرینی تجارت وزراعت نظارتنه اعطایه مجبوردر و سکزنجی ماده‌سنده ذکر اولنان باقر معدننك اعمالی ضمننده احاله‌یی حاوی اشبو فرمان عالیشانمك اعطاسنده معادن نظامنامه‌سنك قرق بدنجی ماده‌سنه توفیقاً بر دفعه اوله‌رق فرمان خرجی اولمق اوزره ملتزم مومی الیه طرفندن نظارت مشار الیهایه یوز لیرا ومذکور فرمان عالیشانم خرجنك یوزده آلتی حسابیله بشقه‌جه تجهیزات عسکریه آقچه‌سی اولان آلتی عدد عثمانلی آلتونی اعطا قلنه‌جقدر ملتزم مومی الیه فرمان عالیشانم تاریخندن اعتباراً آلتی ماه مدت ظرفنده مذکور خرجلری اعطا ایله فرمان عالیشانمی اخذ ومقاوله و شرطنامه ایله خریطهٔ موقعیه‌سنی تختیم وتعاطی ایتمدیکی تقدیرده معادن نظامنامه‌سنك آلتمشنجی ماده‌سی موجبنجه معدنك فسخ احاله معامله‌سی اجرا قلنه‌جقدر و طقوزنجی ماده‌سنده ملتزم مومی الیه اشبو فرمان عالیشانمك صدورنده والیٔ ولایت و یا متصرف لوایه بالاستدعانامه مراجعت ایدرك مصارف مقتضیه‌یی اعطا ایله آلتی آی ظرفنده اللی سکزنجی ماده موجبنجه معدنی تسلمه و تاریخ تسلمدن اعتباراً اللی طقوزنجی ماده موجبنجه ایکی سنه ظرفنده کشاد واعماله مجبور اولدیغندن بو مدت ظرفنده تسلم معامله‌سنی ایفا ومعدنی کشاد و اعمال ایتمدیکی تقدیرده معادن نظامنامه‌سنك اللی طقوز وآلتمشنجی ماده‌لری موجبنجه معدنك فسخ احاله‌سنه متعلق معاملات اجرا اولنه‌جقدر واوننجی ماده‌سنده ملتزم مومی الیه مذکور کوکردلی باقرك اعمالاتنه متفرع کافهٔ احوال و خصوصاتده معادن نظامنامه‌سنك احکام مندرجه‌سنه تبعیت و تطبیق حرکت ایلیه‌جکی مثللو احاله فرمان عالیشانمك ذیلی اوله‌رق تعاطی اولنان شرطنامه‌یه وقوانین ونظامات حالیه ومستقبلهٔ دولت علیه‌مه تمامیله توفیق حرکت ایده‌جکنی تعهد ایدر و اون برنجی ماده‌سنده ملتزم مومی الیه پاتنت نظامنامه‌سی موجبنجه فنی صنف و درجه‌ده بولنور ایسه اوصنفه عائد پاتنت رسمنی اعطایه مجبوردر اون ایکنجی ماده‌سنده ملتزم مومی الیه طرفندن رسوم مقرره ونسبیه وسائره‌دن ماعدا ایلروده کمرك اخراجات رسمنك الغاسی حالنده معدن مذکوردن اوروپایه اصدار و اخراج اولنه‌جق جوهرك یوزده بر اخراجات کمرك رسمی دخی مع تجهیزات بشقه‌جه رسوم نسبیه‌سیله معاً تأدیه اولنه‌جقدر ومادهٔ مخصوصه‌سنده معدن مذکورك بولندیغی موقع و جوارینه و معدن یتاقلریله نخرجلری اوزرینه استحکام وطریق وموارادات عسکریه انشاسی اقتضا ایدوبده مغاره وبنالری هدم ویاحرکات عسکریه اجراسیله عملیاتی قسماً و یا کاملاً تعطیل ایتدیرلدیکی حالده ملتزم مومی الیهك هیچ بر صورتله مخالفته حق وصلاحیتی اوله‌میه‌جغی کبی بر کونا ضرروزیان و تضمینات طلبنه دخی حق اوله‌میه‌جقدر دیو محرر و مندرج بولنمش اولدیغندن ذکر اولنان باقر معدنی امتیازینك شرائط محرره و طقسان طقوز سنه مدت ایله ملتزم مومی الیه عهده‌سنه احاله‌سی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ ملوکانه‌م متعلق و شرف صدور بیورلمش اولمغله آنف البیان مقاوله نامه ایله شرطنامه محتویاتنك حرفیاً اجراسنه معلق اولمق اوزره احاله‌یی حاوی دیوان همایونمدن اشبو امر جلیل‌القدرم اصدار و مقاوله‌نامه ایله شرطنامه‌نك برر صورت مصدقه‌سی دخی اعطا

اولندی تحریراً فی الیوم الخامس عشر من شهر ربیع الاخر لسنة احدی ثلثون وثلثمائة و الف

١٥ ربیع‌الاخر سنه ١٣٣١ و ١١ مارت سنه ١٣٢٩

* * *

فرمان عالی صورتی

قره‌سی سنجاغی ملحقاتندن سلطان چایری قریه‌سنده دمیر قپو نام محلده اراضیٔ خالیهٔ امیریه‌ده واقع مکشوف برقطعه بوراسیت معدنی امتیازینك شرائط مقرره وآلتمش سنه مدت ایله موسیو بوتوینی عهده‌سنه احاله والزام اولنمسی حقنده تجارت وزراعت نظارتندن تنظیم وارسال اولنان مقاوله‌نامه ایله شرطنامه لایحه‌لری مجلس وکلای فخامده لدی التدقیق مندرجاتی موافق اصول وشایان قبول کوریله‌رك کیفیت طرف اشرف شاهانه‌مه عرض ایله استیذان اولنمش ومذکور مقاوله‌نامه‌نك ایکنجی ماده‌سنده خریطهٔ مخصوصه‌سنده کوسترلدیکی وجهله معدن مذکورك حفر واعمالی ایچون شمالاً‌ده مازور قومپانیه‌سنك حدود نقطه‌سی اولان بابادره‌سی چشمه‌سندن بدأ ایله داملاجه چشمه‌سندن بالمرور جوزلوم چشمه‌سی بیننده خط منکسر غرباً مذکور نقطه‌دن بدأ ایله دمیرقپو دره‌سیله ایدلی دره‌سنك برلشدیکی نقطه‌دن بالمرور طنه‌ولی چفتلکنك بناسی اولان نقطه بیننده خط منکسر وجنوباً مذکور نقطه‌دن بدأ ایله چوزلی چشمه‌سندن بالمرور صوالاق چشمه‌سی بیننده خط منکسر وشرقاً مذکور نقطه‌دن بدأ ایله چنارلی کچیدی نقطه‌سیله دیشبوداق پیکار نقطه‌لرندن بالمرور مبدأ حدود اولان بابادره‌سی چشمه‌سنه وصل اولنان خط منکسر ایله محدود بیك آلتمش طقوز جریب اراضی تخصیص ایدلمشدر واوچنجی ماده‌سنده بالاده محرر حدود ایله تحدید اولنان اراضی داخلنده مذکور بوراسیت معدنی ایله مخلوط اولمیه‌رق ظهور ایده‌جك اولان سائر جنس معدنلر بو احاله‌یه داخل اولمدیغندن آنلر ایچون کرك ملتزم مومی الیه وکرك سائرلری طرفندن طلب واستدعا وقوع بولدیغی حالده معادن نظامنامه‌سنك قرق ایکنجی ماده‌سی حکمنه تطبیقاً معاملهٔ مقتضیه اجرا قلنه‌جقدر ودردنجی ماده‌سنده اشبو معدن ایچون بروجه محرر تخصیص اولنان بیك آلتمش طقوز جریب اراضینك معادن نظامنامه‌سنك قرق سکز وقرق طقوزنجی ماده‌لری موجبنجه بهر جریبی ایچون فرمان عالیشانم تاریخندن اعتباراً رسم مقرر اولمق اوزره اونر غروش حسابیله عثمانلی آلتونی یوز غروشه اوله‌رق اون بیك التی یوز طقسان غروش ایله مذکور رسم مقررك یوزده التی حسابیله تجهیزات عسکریه اقچه‌سی اولان التی یوز قرق برغروش قرق سانتیم ملتزم مومی الیه طرفندن بهر سنه مارت ابتداسنده تجارت وزراعت نظارتی واسطه‌سیله مالیه نظارتی وزنه‌سنه تأدیه قلنه‌جق ووقت معیننده اعطا اولنمدیغی حالده ایام متأخره ایچون نظاماً ایجاب ایدن فائضی دخی آیروجه ایفا اولنه‌جقدر . کرك مذکور رسم مقرر کرك رسومات سائره وجزای نقدیلر ایله تضمینات معادن نظامنامه‌سنك یدنجی واللی یدنجی ماده‌لری موجبنجه ملتزم مومی الیهك اشیای منقوله‌سندن وبونلر کفایت ایتمز ایسه املا کندن استیفا قلنه‌جقدر وبشنجی ماده‌سنده مذکور بوراسیت معدننك حدود امتیازیه‌سی داخلنده بولنان اراضی یالکز مذکور معدنك ایشلدلمسی ایچون اعتباری اوله‌رق تخصیص اولندیغندن اشبو معدنك اعمالاتی دیکر برملتزمك معدنی اعمالاتنی اضرار ایلدیکی ویا اشخاص اراضیسنك استعمالی لازم کلدیکی حالده معادن نظامنامه‌سنك آلتمش سکز وآلتمش طقوز ویتمشنجی ماده‌لری وملتزم معدن اعمالات وعملیاتنده مهندس واوسته باشیدن ماعدا مأمورین وعمله‌یی تبعهٔ عثمانیه‌مدن قوللانمدیغی تقدیرده یتمش برنجی ماده حکمنجه اقتضا ایدن معاملات ایفا قلنه‌جقدر وآلتنجی ماده‌سنده معدن مذکوردن اخراج اولنه‌جق جوهردن یوزده اون التی رسوم نسبیه ایله مذکور رسوم نسبیه‌نك یوزده التی حسابیله بشقه‌جه تجهیزات عسکریه ترتیبی وحاصلات صافیه‌سندن دخی یوزده بش غروش وبشقه‌جه یوزده بش پاره کذلك تجهیزات عسکریه‌یه وسنوی مقطوعاً اون بربیك بش یوز غروش آلتون اقچه‌یی تجارت وزراعت نظارتنه اعطا ایلمسی مقرر اولمسیله رسوم مذکوره معادن نظامنامه‌سنك اللنجی ماده‌سی حکمنه توفیقاً بالحساب استیفا قلنه‌جقدر ویدنجی ماده‌سنده ملتزم اشبو فرمان عالیشانمك صدورنده اللی سکزنجی ماده موجبنجه معدنی تسلمه و تاریخ تسلمدن اعتباراً اللی طقوزنجی ماده موجبنجه ایکی سنه ظرفنده کشاد واعماله مجبور اولدیغندن بومدتلر ظرفنده خرجنی اعطا ایله اخذ وتسلیم وتسلم معامله‌سنی ایفا ومعدنی کشاد واعمال ایتمدیکی تقدیرده معادن نظامنامه‌سنك اللی طقوز وآلتمشنجی ماده‌لری موجبنجه معدنك

فسخ احاله‌سنه متعلق معاملات اجرا اولنه‌جقدر وسکزنجی ماده‌سنده ملتزم مومی الیه معدنك ایشلداسی واخراج اولنه‌جق جوهرلرك قال واذابه‌سی ایچون نظامات بلدیه حکمنه توفیقاً انشا ووضع واستعمال ایده‌جکی قالخانه وآلات وادوات وما کنه ومتفرعات سائره‌سنك اول امرده رسم وتعریفنامه‌لرینی تجارت وزراعت نظارتنه اعطایه مجبوردر وطقوزنجی ماده‌سنده ذکراولنان بوراسیت معدننك اعمالی ضمننده احاله‌یی حاوی اشبو فرمان عالیشانمك اعطاسنده معادن نظامنامه‌سنك قرق یدنجی ماده‌سنه توفیقاً بردفعه اوله‌رق فرمان خرجی اولمق اوزره ملتزم مومی الیه طرفندن نظارت مشارالیهایه ایکی یوز اللی لیرا ومذکور فرمان عالیشانم خرجنك یوزده التی حسابیله بشقه‌جه تجهیزات عسکریه اقچه‌سی اولان اون بش عدد عثمانلی آلتونی اعطا قلنه‌جقدر واوننجی ماده‌سنده مذکور بوراسیت معدننك اعمالاتنده متفرع کافهٔ احوال وخصوصاتده معادن نظامنامه‌سنك احکام مندرجه‌سنه تبعیت وتطبیق حرکت ایلیه‌جکی مثللو احاله فرمان عالیشانمك ذیلی اوله‌رق تعاطی اولنان شرطنامه‌یه وقوانین ونظامات حالیه ومستقبلهٔ دولت علیه‌مه تمامیله توفیق حرکت ایده‌جکنی تعهد ایدر واون برنجی ماده‌سنده ملتزم مومی الیه پاتنت نظامنامه‌سی موجبنجه قنغی صنف ودرجه‌ده بولنور ایسه او صنفه عائد پاتنت رسمنی اعطایه مجبوردر واون ایکنجی ماده‌سنده ملتزم مومی الیه طرفندن رسوم مذکوره ونسبیه وسائره‌دن ماعدا ایلروده کمرك اخراجات رسمنك الغاسی حالنده معدن مذکوردن اوروپایه امرار واخراج اولنه‌جق جوهرك یوزده براخراجات کمرك رسمی دخی مع تجهیزات بشقه‌جه تجارت وزراعت نظارتنه معدنك رسوم نسبیه‌سیله معاً تأدیه اولنه‌جقدر ومادهٔ مخصوصه‌سنده معدن مذکورك بولندیغی موقع و جوارینه ومعدن یتاقلریله مخرجلری اوزرینه استحکام وطرق ومواردات عسکریه انشاسی اقتضا ایدوبده مغاره وابنیه‌لری هدم ویا حرکات عسکریه اجراسیله عملیاتی قسماً ویا کاملاً تعطیل ایتدیرلدیکی حالده ملتزم مومی الیهك هیچ برصورتله مخالفته حق وصلاحیتی اولمیه‌جغی کبی برکونه ضرر وزیان وتضمینات طلبنه دخی حق اولمیه‌جقدر دیو محرر ومندرج بولنمش اولدیغندن سالف البیان بوراسیت معدنی امتیازینك التمش سنه مدت ایله ملتزم مومی الیه عهده‌سنه احاله‌سی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ ملوکانه‌م متعلق وشرفصدور بیورلمش اولمغله آنف الذکر مقاوله‌نامه ایله شرطنامه محتویاتنك حرفیاً اجراسنه معلق اولمق اوزره احاله‌یی متضمن دیوان همایونمدن اشبو امر جلیل القدرم اصدار ومقاوله نامه ایله شرطنامه‌نك بر نسخهٔ مصدقه‌سی دخی اعطا اولندی تحریراً فی الیوم الرابع من شهر ربیع الاخر لسنة احدی ثلثون وثلثمائة والف

٤ ربیع الاخر سنه ١٣٣١ و ٢٨ شباط سنه ١٣٢٨

استانبول ولایتی دفترداراغندن :

املاك امیریه‌دن قاضی کوینده سکودلی چشمه‌ده واقع مکرر اون سکز نومرولو عرصه اوچیوز اوتوز سنه‌سی شباطی غایه‌سنه قدر ایجاره ربط ایدلمك اوزره بالمزایده سنوی بیك درت یوز قرق غروش بدلله طالبی عهده‌سنده تقرر ایدرك نیسانك دردنجی کونی احالهٔ قطعیه‌سنك اجراسی مقرر بولنمش اولمغله طالب اولنلرك اسکدار مجلس اداره‌سیله محاسبه‌جیلکنه وسلیمیه قشله‌سنده موجود اولوب اولجه فروخت ایدیلان ومتعهدك بر موجب شرط مدت معینه ظرفنده قالدیرماسی حسبیله ینه خزینهٔ مالیه‌یه قالان کوبره کرك طوپدن وکرك پراکنده اوله‌رق صاتیله‌جغندن طالب اولنلرك سلیمیه قشلهٔ همایونی قوماندانلغنه مراجعت ایلملری.

***

مکتب حربیهٔ شاهانه‌ده موجود کهنه البسه، قالپاق، طولاق، خاکی فس، روغن قایش و آلات و ادوات موسیقیه فروخت اولنمق و خواجه‌پاشاده عاشر افندی کتبخانه‌سی سوقاغنده داماد ابراهیم پاشا مکتبی اتصالنده کی عرصه ایجار ایدلمك اوزره ١٣ نیسان سنه ٣٢٩ تاریخنه قدر مزایده‌یه چیقارلدیغندن طالب اولانلرك استانبول دفترداراغی املاك امیریه مدیریتنه و بکقوزده قواق دره جاده‌سنده صوبا باغچه‌لی خانه سنوی اوچ بیك بش یوز و پاشا ماندیره چفتلکی ایکی سنه مدت و سنوی یکرمی بش بیك یوز غروش و علی بهادر قریه‌سنده واقع ایکی باغچه یوز آلتمش غروش و بکقوزده علی بك چشمه‌سنده کی خانه‌شهری یوز یکرمی غروش و پویراز قریه‌سنده وولی محلی سنوی یوز آلتمش غروش بدلاته طالبلری عهده‌سنده اولوب نیسانك دردنجی کونی احالهٔ قطعیه‌لری اجرا قلنه‌جغندن طالب اولانلرك بکقوز قضاسی مجلس اداره‌سیله مال مدیرلکنه وککبوزه جوارنده اسکی حصار قریه‌سنده اسکله مشتملاتندن بیك ایکی یوز غروش بدل سابقلی بر باب مغازه ایجار ایدلمك اوزره مزایده‌یه چیقارلدیغندن ونیسانك آلتنجی کونی احالهٔ اولیه وسکزنجی کونی احالهٔ قطعیه مدتی تعیین اولندیغندن طالب اولانلرك ککبوزه قائمقاملغنه مراجعت ایلملری.

***

موقعی	نومروسی	بدل ایجار شهریسی غروش	مدت سنه
بورسه خاننده اوطه	٥٧	١٢٨	١
« «	٤٨	١٥٣	١
« دکان	٩٣/٩٧	١٥٣	١
« «	٢٥	٤١٠	١
« «	٦٦/٦٧	١٢٨٢	٢
« مغازه	٣٤/٣٥	١٨٤٦	١
ابوالسعود جاده‌سنده دکان	٤٨	١٨٠	٢
طوپخانه‌ده قلنج علی پاشاده دکان	٣٥٢	٢٥٥	٢
اقسرایده قزل مناره‌ده باغچه		١٣٠	٠
غلطه‌ده کرج قپوسنده دکان	٤،٣،٢	٢٥٠	٢
اون قپاننده فرونلر اعمالاتخانه‌سی جوارنده اخور		٧٦	٢
مرجانده کلید خاننده اوطه	١٨	٣٠	١
عزب قپوسنده دکان	٥	٢٠٠	٢
« میت یوقوشنده دکان	١٢	١٦٥	٢
« « «	١١	١٨٠	٢
« « «	١٣	١٦٥	٢
« خانه تحتنده دکان		٩٥	٢
دائرهٔ مشیخت پول وتوتون بایعلکی		٥٥	٢

بالاده موقع ونومرو وبدل ایجار شهریلری کوستریلان املاك امیریه‌نك یکیدن ایجاره ربط ایچون تعیین ایدیلان مدت مزایده‌لری ختام بوله‌رق احالهٔ اولیه‌لری اجرا قلنمش اولمغله شهر حالك دردنجی کونی احالهٔ قطعیه‌لری اجرا قلنه‌جغندن طالب اولنلرك دیپوزیتو اقچه‌لرینی مستصحباً یوم مذکورده مجلس ادارهٔ ولایته مراجعت ایلملری اعلان اولنور.

مطبعهٔ عامره